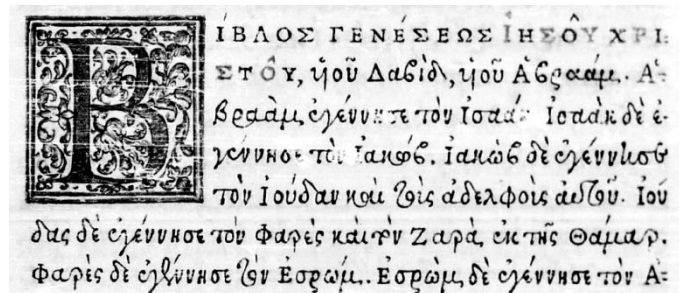


Manuscript 372



372 was one of the few, new interesting discoveries by T&T.

It is a rather late parchment manuscript from about the 16th CE. Extant are 199 pages with a size of about 24 x 17 cm. Jo 3:1 ff. is missing. It is located in the Vatican library with the assignment "Vat. gr. 1161".

Written extremely accurately it looks like a printed book at first sight. I didn't notice any corrections. It has Latin chapter numbers.

Checking 372 it is immediately obvious that the manuscript is block-mixed in Matthew. Chapters 1-10 are quite a good text, whereas the rest is mostly Byzantine.

372 has some remarkable agreements with B, and with the Latin. It may be that a basically Alexandrian ancestor has been corrected from a Latin text of the Vulgate type.

It appears from T&T that 372 and 2737 form a group with 59/64 (92%) agreement and with 372 being the slightly better witness.

2737 is also from the 16th CE.

A detailed comparison of all variants in this commentary shows that 372 and 2737 form a very close group.

Some examples of readings:

NA²⁷ Matthew 2:13 Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ τῷ Ἰωσήφ λέγων·

<u>κατ' ὄναρ ἐφάνη</u>	B, WH ^{m9} , Lachmann
<u>ἐφάνη κατ' ὄναρ</u>	<u>372</u>
<u>one of these:</u>	sa, mae-1
<u>apparuit in somnis</u>	Latt

NA²⁷ Matthew 2:18 φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὄδυρμὸς πολὺς·

BYZ θρήνος καὶ κλαυθμὸς

txt 01, B, Z, f1, 22, 372, 2737, Lat, Sy-P, Co

NA²⁷ Matthew 3:10 ἤδη δὲ ___ ἡ ἀξίνη

BYZ Matthew 3:10 ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη

txt 01, B, C, D^s, W, f1, 372, 2737, 700, pc, Latt, Sy-S, Sy-C, Sy-P, Co, Or

NA²⁷ Matthew 3:15 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν·

εἶπεν αὐτῷ P96(6th CE), B, 118, f13, 372, 2737, L844, L2211, pc, Lat?, WH, NA²⁵, Weiss, Bois

NA²⁷ Matthew 3:17 καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν λέγουσα Τ· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα.

Τ πρὸς αὐτόν D, 372, it(a, b, d, h), Sy-S, Sy-C
ad eum

NA²⁷ Matthew 5:22 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ _____ ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει·

BYZ Matthew 5:22 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ εἰκῆ ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει·

txt P67^{vid}=P64(200 CE), 01*, B, 372, 1424^{mg}, 2737, al²⁵, aur, vg

NA²⁷ Matthew 5:25 ἴσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχύ, ἕως ὅτου εἶ μετ' αὐτοῦ ἐν τῇ ὁδῷ μήποτε σε παραδῶ ὁ ἀντίδικος τῷ κριτῇ καὶ ὁ κριτῆς _____ τῷ ὑπηρέτῃ καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ·

BYZ Matthew 5:25 καὶ ὁ κριτῆς σε παραδῶ τῷ ὑπηρέτῃ

txt P67^{vid}=P64(200 CE), 01, B, f1, f13, 372, 892, 2737, pc, k

NA²⁷ Matthew 5:28 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ βλέπων γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτήν ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτήν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.

αὐτῆς 01^{c1}, M, Σ, f1, 22, 372, 2737, al

NA²⁷ Matthew 5:32 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ παρεκτὸς λόγου πορνείας ποιεῖ αὐτήν μοιχευθῆναι, καὶ ὃς ἐὰν ἀπολελυμένην γαμήσῃ, μοιχᾶται.

καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας μοιχᾶται B, 372, 2737, pc⁶, Or

NA²⁷ Matthew 5:41 καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἕν, ὑπάγε μετ' αὐτοῦ δύο. 42 τῷ αἰτοῦντί σε δός,

ὑπάγε μετ' αὐτοῦ ἔτι ἄλλα δύο

D, 372, 2737, it(a, b, c, d, g¹, k), vg^{c1}, Sy-S

NA²⁷ Matthew 5:47 καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε; οὐχὶ καὶ οἱ ἔθνικοι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν;

BYZ φίλους / τελώναι

txt 01, B, D, Z, f1, 22, 372, 2737, 892, pc, Lat, Sy-C, Co

NA²⁷ Matthew 6:1 Προσέχετε [δὲ] τὴν δικαιοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς· εἰ δὲ μή γε, μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

BYZ ἐλεημοσύνην

txt 01^{*.C1b}, B, D, f1, 372, 892, 1424*, 2737, pc, Lat, Sy-S, Sy-Pal, Or

NA²⁷ Matthew 6:5 Καὶ ὅταν προσεύχησθε, οὐκ ἔσεσθε ὡς οἱ ὑποκριταί,

BYZ προσεύχη, οὐκ ἔση

txt 01^{C2}, B, Z, f1, 22, 372, 892, 2737, Lat, Sy-H^{mg}, Sy-Pal, Co, Or

NA²⁷ Matthew 6:6 σὺ δὲ ὅταν προσεύχη, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου καὶ κλείσας τὴν θύραν σου πρόσευξαι τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι.

ἐν τῷ κρυπτῷ D, f1, f13, 372, 700, 2737, pc, Sy-S, Sy-C

Lord's Prayer, short form

Matthew 6:13

txt 01, B, D, Z, f1, 372, 2737, 2786, pc⁵, Lat, mae-1+2, bo^{pt}

Matthew 6:15

txt 01, D, f1, 22, 372, 892, 2737, 2786, pc⁴, Lat, Sy-P, mae-1, bo^{pt}

NA²⁷ Matthew 6:21 ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία σου.

BYZ ὑμῶν / ὑμων.

txt 01, B, f1, 372, 2737, pc, Lat, Co(+ mae-2)

NA²⁷ Matthew 6:25 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν· μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τί φάγητε [ἢ τί πίνητε], μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσηθε.

omit: 01, f1, 22*, 372, 892, 2737, pc,
Lat(a, b, ff¹, k, l, vg), Sy-C, Diatess^{Ephrem}, sa^{pt}, mae-2, Tis, Gre, SBL

NA²⁷ Matthew 8:7 καὶ λέγει αὐτῷ· ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν.

λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς 372, 700, 2737, pc,
Lat(b, g¹, h, q, vg), Sy-C, Sy-P, sa, mae-1, bo^{mss}

NA²⁷ Matthew 8:8 καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· κύριε, ...

ἀποκριθεὶς δέ 01*, B, 33, 372, 2737, sa, WH, NA²⁵, Weiss, Trg, Tis, Bal

NA²⁷ Matthew 8:9 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν τ.

τ τασσόμενος 01, B, 372, 2737, pc⁸, it, vg^{mss}

NA²⁷ Matthew 8:31 οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες· εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἀπόστειλον ἡμᾶς εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.

BYZ ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν

txt 01, B, Θ, f1, 22, 33, 372, 892*, 2737, pc, Lat, Sy-S, Co

NA²⁷ Matthew 9:6 τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ·
ἐγερθεὶς ἄρῶν σου τὴν κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

ἔγειρε B, 0281, 372, 2737, pc, Lat, WH, NA²⁵, Weiss, Trg
ἔγειρε καὶ D

NA²⁷ Matthew 9:18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ ἄρχων εἰς ἐλθὼν προσεκύνει αὐτῷ λέγων ὅτι ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι ἐτελεύτησεν· ἀλλὰ ἐλθὼν ἐπίθεσ τὴν χεῖρά σου ἐπ' αὐτήν, καὶ ζήσεται

εἰς προσελθὼν 01^{c1}, B, 372, 2737, Lat (unus accessit), Weiss

NA²⁷ Matthew 10:8 ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς καθαρίζετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε· δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.

BYZ omits

txt 01, B, C*, D, N, P, W, Δ, f1, f13^{pt}, 22, 33, 157, 372, 565, 892, 2737, pc
Lat, Sy-S, Sy-H, bo
372 in the order of the TR.

NA²⁷ Matthew 10:13 καὶ ἐὰν μὲν ἦ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθάτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ' αὐτήν, ἐὰν δὲ μὴ ἦ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστραφήτω.

ἐφ' 01, B, W, 372, 892, 2737, L2211, pc, WH

NA²⁷ Matthew 10:42 καὶ ὃς ἂν ποτίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ ὕδατος εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.

ὑδατος ψυχροῦ D, Sy-S, Sy-C, Co, Or
ψυχροῦ ὕδατος Cl
ὑδατος ψυχροῦ μόνον 372, 2737, Lat, Sy-Pal^{ms}, arm, geo^{1, A}, goth, Or

NA²⁷ Matthew 12:15 Ὁ δὲ Ἰησοῦς γνοὺς ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν. καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ **ῥόγλοι** πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς πάντας

omit: 01, B, **372**,

Lat(a, aur, b, c, ff¹, ff², g¹, k, l, vg), NA²⁵, WH, Gre, Weiss, Tis, Bal, SBL

NA²⁷ Matthew 14:3 Ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην ἔδησεν [αὐτὸν] καὶ ἐν φυλακῇ ἀπέθετο διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα **Φιλίππου** τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ

omit: D, **372**, **2737**, Lat, Aug, Tis (in brackets), Bois
(aur, f, h, q, vg^{mss} have the word)

NA²⁷ Matthew 20:9 **καὶ ἐλθόντες** οἱ περὶ τὴν ἐνδεκάτην ὥραν ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον.

ἐλθόντες δέ B, **372**, sa^{mss}, bo^{ms}, WH, NA²⁵, Weiss

NA²⁷ Matthew 20:30 **ἐλέησον ἡμᾶς, [κύριε,]** υἱὸς Δαυίδ.

κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς, B, Z, 085, 0281, **372**, 892, pc, Lat(aur, g¹, l, r¹, vg),
sa, bo, NA²⁵, WH, Gre, Weiss, Trg, SBL

also in 20:31

NA²⁷ Matthew 23:3 πάντα οὖν ὅσα ἐὰν εἴπωσιν ὑμῖν **ποιήσατε καὶ τηρεῖτε**, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέγουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιοῦσιν.

τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε **372**, **2737**, pc⁷, Lat, Ir^{lat}

NA²⁷ Matthew 25:1 Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρθένοις, αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου **†**.

† καὶ τῆς νύμφης D, X, Θ, f1, 124, 174(=f13), **372**, **2737**, pc, Latt, Sy, mae-1 (not mae-2), arm, geo^{mss}, Or, Basil(4th CE)
